



Council of the
European Union

070722/EU XXV. GP
Eingelangt am 26/06/15

Brussels, 26 June 2015
(OR. en)

10343/15

FIN 467

COVER NOTE

From:	Secretary-General of the European Commission, signed by Mr Jordi AYET PUIGARNAU, Director
To:	Mr Uwe CORSEPIUS, Secretary-General of the Council of the European Union
No. Cion doc.:	COM(2015) 317 final
Subject:	Oikaisukirjelmä nro 1 esitykseen vuoden 2016 yleiseksi talousarvioksi: ESIR-takuurahaston rahoittaminen

Delegations will find attached document COM(2015) 317 final.

Encl.: COM(2015) 317 final



Bryssel 26.6.2015
COM(2015) 317 final

OIKAISUKIRJELMÄ NRO 1
ESITYKSEEN VUODEN 2016 YLEISEKSI TALOUSARVIOKSI
ESIR-TAKUURAHASTON RAHOITTAMINEN

Euroopan komissio ottaa huomioon

- Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 314 artiklan yhdessä Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 106 a artiklan kanssa,
- unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä 25 päivänä lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012¹ ja erityisesti sen 39 artiklan,
- komission 24 päivänä kesäkuuta 2015 tekemän esityksen Euroopan unionin varainhoitovuoden 2016 yleiseksi talousarvioksi²,

ja esittää budjettivallan käyttäjälle oikaisukirjelmän nro 1 Euroopan unionin varainhoitovuoden 2016 talousarvioesitykseen jäljempänä esitettyjen perustelujen mukaisesti.

TULO- JA MENOTAULUKOT PÄÄLUOKITTAIN

Muutokset pääluokittaiseen tulo- ja menotaulukkoon ovat saatavilla Eur-Lexissä (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-fi.htm>). Muutosten englanninkielinen toisinto esitetään tiedoksi tämän asiakirjan budjettiteknisenä liitteenä.

¹ EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1.

² COM(2015) 300, 24.6.2015.

SISÄLLYSLUETTELO

<u>1</u>	<u>JOHDANTO</u>	4
<u>2</u>	<u>ESIR-RAHASTON OIKEUSPERUSTAN HYVÄKSYMINEN: ESIR-RAHASTON TALOUSARVION RAKENTEEN VIIMEISTELY</u>	4
2.1	<u>MÄÄRÄRAHOJEN OTTAMINEN BUDJETTIKOHTAAN</u>	4
2.2	<u>UUDEN BUDJETTIKOH DAN LUOMINEN EUROOPAN INVESTOINTIPANKIN PALKKIOITA VARTEN</u>	5
<u>3</u>	<u>POLIITTINEN YHTEISYMMÄRRYS ESIR-RAHASTOSTA: SEURAUKSET RAHOITUKSELLE VUONNA 2016</u>	5
3.1	<u>VERKKOJEN EUROOPPA -VÄLINEEN MÄÄRÄRAHOJEN UUDELLEENKOHDENTAMISTA VÄHENNETÄÄN</u>	5
3.2	<u>HORISONTTI 2020 -OHJELMAN MÄÄRÄRAHOJEN UUDELLEENKOHDENTAMISTA VÄHENNETÄÄN</u>	6
3.3	<u>LIKKUMAVAROJA KÄYTETÄÄN LISÄÄ</u>	6
3.4	<u>MAKSUMÄÄRÄRAHOJA EI TARVITA LISÄÄ</u>	7
<u>4</u>	<u>PÄÄTELMÄT</u>	7
<u>5</u>	<u>YHTEENVETOTAULUKKO MONIVUOTISEN RAHOITUSKEHYKSEN OTSAKKEITTAIN</u>	8

1 JOHDANTO

Tämä vuoden 2016 talousarvioesitystä koskeva oikaisukirjelmä nro 1 kuvastaa talousarviovaikutuksia, joita Euroopan parlamentin ja neuvoston 28. toukokuuta 2015 saavuttama poliittinen yhteisymmärrys ESIR-takuurahaston rahoittamisesta aiheuttaa. Poliittisen yhteisymmärryksen myötä Euroopan strategisten investointien rahastoa (ESIR) koskeva asetus hyväksyttiin 24. kesäkuuta 2015³. ESIR-rahaston perussäädöksen hyväksyminen merkitsee, että vastaavat määrärahat ESIR-takuurahaston sekä Euroopan investointineuvontakeskuksen ja Euroopan investointihankeportaalin rahoittamiseksi voidaan siirtää varauksesta toimintamäärärahoihin. Lisäksi komissio ehdottaa, että ESIR-rahaston talousarvion rakennetta täydennetään luomalla uusi momentti 01 04 07, joka varustetaan merkinnällä ”p.m.”. Näin voidaan ottaa huomioon EU:n talousarviosta mahdollisesti myönnettävä rahoitus, joilla katetaan Euroopan investointirahaston palkkiot sen työskentelystä ESIR-rahaston uusien rahoitusvälineiden toteuttamiseksi.

Poliittisella yhteisymmärryksellä vähennettiin 1 miljardilla eurolla Horisontti 2020 -ohjelman ja Verkkojen Eurooppa -välineen ohjelmien maksusitoumusmäärärahojen uudelleenkohdentamista verrattuna komission alkuperäiseen ehdotukseen, joka sisältyi ESIR-rahaston perustamista koskevaan lainsäädäntöehdotukseen⁴. Määrä on tarkoitus korvata lisäämällä vastaavasti otsakkeen 1 a kohdentamattoman liikkumavaran ja maksusitoumusmäärärahojen kokonaisliikkumavaran käyttöä. Komissio esitti poliittisen yhteisymmärryksen yhteydessä, että se analysoisi ESIR-rahastoon Horisontti 2020 -puiteohjelman eri budjettikohdista suoritettujen rahoitusosuuksien mahdollista vaikutusta eri ohjelmien käytännön toteutukseen.

Tämän vuoksi komissio ehdottaa tässä oikaisukirjelmässä, että vähennetään joistakin Horisontti 2020 -puiteohjelman ja Verkkojen Eurooppa -välineen budjettikohdista vuodeksi 2016 suunniteltua uudelleenkohdentamista. Tämä johtaa siihen, että Horisontti 2020 -ohjelman maksusitoumusmäärärahoja lisätään 153 miljoonaa euroa ja Verkkojen Eurooppa -välineen (liikenne) maksusitoumusmäärärahoja lisätään 150 miljoonaa euroa. Tämä kompensoidaan käyttämällä vastaavasti enemmän ESIR-takuurahaston rahoittamiseen käytettävissä olevaa liikkumavaraa: vuoden 2016 otsakkeen 1 a kohdentamattomasta liikkumavarasta otetaan 111,4 miljoonaa euroa ja maksusitoumusmäärärahojen kokonaisliikkumavaran käyttöä lisätään 191,6 miljoonaa euroa.

Näiden muutosten nettovaikutuksena maksusitoumusmäärärahat kasvavat 303 miljoonalla eurolla verrattuna vuoden 2016 talousarvioesitykseen. Maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärä ei muutu.

2 ESIR-RAHASTON OIKEUSPERUSTAN HYVÄKSYMINEN: ESIR-RAHASTON TALOUSARVION RAKENTEEN VIIMEISTELY

2.1 Määrärahojen ottaminen budjettikohtaan

Komissio otti varainhoitoasetuksen 54 artiklan mukaisesti ESIR-rahaston määrärahat varaukseen vuoden 2016 talousarvioesityksessä odottaessa ESIR-rahaston oikeusperustan hyväksymistä. Nyt kun oikeusperusta on hyväksytty, määrärahat voidaan kirjata toimintamäärärahoihin seuraavasti:

- 01 04 05: ESIR-takuurahaston rahoittaminen: 2 030 miljoonaa euroa maksusitoumusmäärärahoina ja 500 miljoonaa euroa maksumäärärahoina;
- 01 04 06: Euroopan investointineuvontakeskus ja Euroopan investointihankeportaali: 20 miljoonaa euroa maksusitoumus- ja maksumäärärahoina.

3

viite.

4

COM(2015) 10, 13.1.2015.

2.2 Uuden budjettikohdan luominen Euroopan investointipankin palkkioita varten

Komissio ehdottaa, että talousarvion rakennetta täydennetään ESIR-rahaston osalta luomalla uusi momentti 01 04 07 ”Palkkiot Euroopan investointirahastolle Euroopan strategisten investointien rahastoon liittyvästä lisäavusta”, joka varustetaan merkinnällä ”p.m.”.

Euroopan investointirahasto (EIR) avustaa kasvuun tähtäävän pääomajärjestelyn (EFG) ja yhteissijoitusjärjestelyjen kaltaisten uusien rahoitusvälineiden toteuttamisessa ESIR-rahaston puitteissa. Euroopan investointirahaston rooli on keskeinen varmistettaessa uusien rahoitusvälineiden nopea käyttöönotto.

EIR:llä on oikeus saada Euroopan investointipankilta (EIP) tulosperusteisia palkkioita, käynnistyspalkkioita ja joitakin hallintopalkkioita. Kuten ESIR-rahastoa koskevassa asetuksessa esitetään, nämä palkkiot voidaan kattaa Euroopan unionin yleisestä talousarviosta, jos niitä ei vähennetä EIR:n saamista korvauksista tai tuloista, takaisinperinnästä tai muista sen saamista maksuista. Vuoden 2016 alussa on kuitenkin odotettavissa hyvin vähän tuloja. Sen sijaan EIR:lle aiheutuvat kustannukset kasvavat jatkuvasti, kun uusien välineiden käyttöönottoa nopeutetaan. Uutta budjettikohtaa ehdotetaan, jotta mahdollinen riittävien tulojen puute voidaan tarvittaessa kompensoida.

3 POLIITTINEN YHTEISYMMÄRRYS ESIR-RAHASTOSTA: SEURAUKSET RAHOITUKSELLE VUONNA 2016

3.1 Verkkojen Eurooppa -välineen määrärahojen uudelleenkohdentamista vähennetään

Osana 28. toukokuuta 2015 saavutettua poliittista yhteisymmärrystä ESIR-takuurahaston rahoittamisesta Euroopan parlamentti ja neuvosto päättivät vähentää Verkkojen Eurooppa -välineen liikenneosion ESIR-takuurahaston rahoittamiseen osoitettavaa kokonaisrahoitusosuutta 500 miljoonalla eurolla. Poliittisen yhteisymmärryksen mukaan tämä määrä olisi lisättävä yksinomaan Verkkojen Eurooppa -välineen liikenneosion avustusten toteuttamista koskeviin budjettikohtiin. Jotta varmistettaisiin joustava vuotuinen rakenne, komissio ehdottaa, että vuonna 2016 palautetaan 150 miljoonaa euroa ja tämä määrä jaetaan kolmelle Verkkojen Eurooppa -välineen liikenneosion budjettikohdalle (avustukset) suhteessa komission alkuperäisen ehdotuksen mukaisiin ESIR-rahoitusosuuksiin.

Lisäksi Euroopan parlamentti ja neuvosto sopivat kohdentavansa uudelleen 500 miljoonaa euroa Verkkojen Eurooppa -välineen liikenneosion rahoitusvälineiden toteutusta koskevasta budjettikohdasta sen avustusten toteutusta koskeviin budjettikohtiin. Koska Verkkojen Eurooppa -välineen riskinjakovälinettä koskevan valtuutussopimuksen allekirjoittaminen Euroopan investointipankin kanssa on edelleen vireillä, komissio ehdottaa 250 miljoonan euron kohdentamista uudelleen vuonna 2016. Loput 250 miljoonaa euroa ehdotetaan osoitettavaksi vuosina 2017–2020.

Seuraavassa taulukossa esitetään budjettikohdittain eritelty yhteenveto Verkkojen Eurooppa -välineen alkuperäisistä ja tarkistetuista määrärahoista ja vuoden 2016 talousarvioesitykseen tällä oikaisukirjelmällä sisällytettävä erotus.

VERKKOJEN EUROOPPA -VÄLINE				
Budjettikohta		2016		
		Alkuperäiset määrärahat	Tarkistetut määrärahat	Erotus
06 02 01 01	Pullonkaulojen poistaminen, rautateiden yhteentoimivuuden edistäminen, puuttuvien yhteyksien rakentaminen ja rajat ylittävien osuuksien parantaminen	520 276 456	200 212 706	320 063 750
06 02 01 02	Kestävien ja tehokkaiden liikennejärjestelmien varmistaminen	32 430 886	11 946 786	20 484 100
06 02 01 03	Liikennemuotojen yhdistämisen ja yhteenliittämisen optimointi ja liikenteen yhteentoimivuuden tehostaminen	97 292 658	37 840 508	59 452 150
06 02 01 05	Liikenteen infrastruktuurihankkeiden yksityisiin investointeihin	0	250 000 000	–250 000 000

	paremmin kannustavan ympäristön luominen			
VERKKOJEN EUROOPPA -VÄLINE, LIIKENNE, yhteensä		650 000 000	500 000 000	150 000 000

3.2 Horisontti 2020 -ohjelman määrärahojen uudelleenkohdentamista vähennetään

Euroopan parlamentti ja neuvosto sopivat myös vähentävänsä Horisontti 2020 -ohjelmasta ESIR-takuurahaston rahoittamiseen osoitettavaa kokonaisrahoitusosuutta 500 miljoonalla eurolla. Yhteisymmärryksen mukaan seuraavia kolmea Horisontti 2020 -ohjelman budjettikohtaa ei oteta huomioon kohdennettaessa varoja uudelleen ESIR-takuurahaston rahoittamiseksi: ”Tutkimuksen lujittaminen tieteen eturintamassa – Euroopan tutkimusneuvosto”, ”Marie Skłodowska-Curie -toimet” ja ”Huippuosaamisen levittäminen ja osallistujapohjan laajentaminen”. Komissio ehdottaa, että näiden kolmen budjettikohdan talousarvion alkuperäinen vuotuinen rakenne palautetaan kaikilta osin (vastaamaan tilannetta ennen ESIR-rahastoehdotuksen antamista).

Muiden Horisontti 2020 -ohjelman budjettikohtien määrärahat palautetaan komission alkuperäisen ehdotuksen mukaisesti suhteessa niiden rahoitusosuuksiin ESIR-rahastoon. Kun otetaan huomioon Horisontti 2020 -ohjelman työohjelmien vuoden 2016 osuuksien etenemistähti, komissio ehdottaa, että Horisontti 2020 -ohjelman uudelleenkohdennettavat määrät jätetään ennalleen vuonna 2016 ja lisätään suhteellinen palautus pääasiassa vuonna 2017, kuten säädökseen liittyvässä rahoitus selvityksessä esitetään. Tähän toimintamalliin ehdotetaan kuitenkin kahta poikkeusta: maksusitoumusmäärärahojen palauttaminen budjettikohtaan ”Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutti” ajoitetaan vuoteen 2016, koska komission ehdotukseen sisältyi suuri määrä uudelleenkohdennettuja varoja kyseisenä vuonna. Sama koskee budjettikohtaa ”Elinikäisen terveyden ja hyvinvoinnin parantaminen”.

Harkittuaan asiaa huolellisesti komissio arvioi, että Horisontti 2020 -ohjelman rahoitusosuuksien jakautuminen ESIR-takuurahaston rahoittamiseksi ei edellytä muita mukautuksia vuonna 2016. Seuraavassa taulukossa esitetään budjettikohdittain eritelty yhteenveto Horisontti 2020 -ohjelman alkuperäisistä ja tarkistetuista määrärahoista ja vuoden 2016 talousarvioesitykseen tällä oikaisukirjelmällä sisällytettävä erotus.

HORISONTTI 2020				
Budjettikohta		Budjettikohta		
08 02 01 01	08 02 01 01	08 02 01 01	08 02 01 01	08 02 01 01
08 02 03 01	08 02 03 01	08 02 03 01	08 02 03 01	08 02 03 01
08 02 04	08 02 04	08 02 04	08 02 04	08 02 04
15 03 01 01	15 03 01 01	15 03 01 01	15 03 01 01	15 03 01 01
15 03 05	15 03 05	15 03 05	15 03 05	15 03 05
HORISONTTI 2020, yhteensä		HORISONTTI 2020, yhteensä	HORISONTTI 2020, yhteensä	HORISONTTI 2020, yhteensä

3.3 Liikkumavaroja käytetään lisää

Jotta otsakkeen 1 a (Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky) menokattoon voidaan jättää asianmukainen kohdentamaton liikkumavara vuonna 2016, komissio ehdottaa, että hyödynnetään täysimääräisesti tällä hetkellä käytettävissä olevaa vuoden 2014 maksusitoumusmäärärahojen kokonaisliikkumavaraa, sellaisena kuin se on laskettuna monivuotisen rahoituskehityksen teknisessä mukautuksessa⁵. Sen vuoksi sen käyttöä olisi lisättävä 191,6 miljoonalla eurolla verrattuna talousarvioesitykseen eli 351,4 miljoonasta eurosta 543 miljoonaan euroon. Otsakkeeseen 1 a jätetty kohdentamaton liikkumavara vähenee 111,4 miljoonaa euroa: 200 miljoonasta eurosta 88,6 miljoonaan euroon.

⁵ COM(2015) 320, 22.5.2015.

3.4 Maksumäärärahoja ei tarvita lisää

Komissio on tehnyt talousarvioesitykseen sisältyvien maksumäärärahojen perusteella seuraavan arvion maksutarpeista, jotka johtuvat ESIR-takuurahaston rahoitusta koskevista sovitusta muutoksista:

- Verkkujen Eurooppa -väline: Uusia maksumäärärahoja ei tarvita kattamaan Verkkujen Eurooppa -välineen uudelleen kohdennettujen maksusitoumusmäärärahojen vähenemistä. Muutokset vaikuttavat maksuihin vasta vuodesta 2017 alkaen, koska ehdotuspyyntöjen ja rahoitettavien hankkeiden arviointiin tarvitaan aikaa;
- Horisontti 2020: Uusia maksumäärärahoja ei pyydetä kattamaan Horisontti 2020 -ohjelmaan palautettuja maksusitoumusmäärärahoja, koska komissio arvioi, että vuonna 2016 aiheutuva suhteellisen vähäinen vaikutus voidaan kattaa vuoden 2016 talousarvioesitykseen sisältyvillä määrärahoilla.

4 PÄÄTELMÄT

Tällä oikaisukirjelmällä nro 1/2016 päivitetään vuoden 2016 talousarvioesitystä ESIR-rahastoa koskevan lainsäädäntösopimuksen tuloksen huomioon ottamiseksi. Tämän vuoksi Euroopan parlamentin ja neuvoston odotetaan ottavan tarkistettut arviot huomioon käsiteltäessä vuoden 2016 talousarviota.

Nimike	Talousarvioesitys vuodeksi 2016		Oikaisukirjelmä nro 1/2016		Talousarvioesitys vuodeksi 2016 (ml. AL 1/2016)	
	MSM	MM	MSM	MM	MSM	MM
1. Älykäs ja osallistava kasvu	69 440 081 847	66 578 193 962	303 000 000		69 743 081 847	66 578 193 962
<i>josta joustoväline</i>						
<i>josta maksusitoumusmäärärahojen kokonaisliikkumavara</i>	351 431 584		191 568 416		543 000 000	
<i>Enimmäismäärä</i>	69 304 000 000				69 304 000 000	
<i>Liikkumavara</i>	215 349 737				103 918 153	
1 a Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky	18 618 431 584	17 518 123 082	303 000 000		18 921 431 584	17 518 123 082
<i>josta maksusitoumusmäärärahojen kokonaisliikkumavara</i>	351 431 584		191 568 416		543 000 000	
<i>Enimmäismäärä</i>	18 467 000 000				18 467 000 000	
<i>Liikkumavara</i>	200 000 000				88 568 416	
1 b Taloudellinen, sosiaalinen ja alueellinen koheesio	50 821 650 263	49 060 070 880			50 821 650 263	49 060 070 880
<i>josta joustoväline</i>						
<i>Enimmäismäärä</i>	50 837 000 000				50 837 000 000	
<i>Liikkumavara</i>	15 349 737				15 349 737	
2. Kestävä kasvu: luonnonvarat	63 104 378 823	55 865 891 958			63 104 378 823	55 865 891 958
<i>Enimmäismäärä</i>	64 262 000 000				64 262 000 000	
<i>Liikkumavara</i>	1 157 621 177				1 157 621 177	
<i>josta Euroopan maatalouden tukirahasto – Markkinoihin liittyvät menot ja suorat tuet</i>	42 867 624 128	42 859 334 601			42 867 624 128	42 859 334 601
<i>Alaenimmäismäärä</i>	43 950 000 000				43 950 000 000	
<i>Liikkumavara</i>	1 081 657 872				1 081 657 872	
3. Turvallisuus ja kansalaisuus	2 669 966 698	2 258 959 739			2 669 966 698	2 258 959 739
<i>josta joustoväline</i>	123 966 698				123 966 698	
<i>Enimmäismäärä</i>	2 546 000 000				2 546 000 000	
<i>Liikkumavara</i>						
4. Globaali Eurooppa	8 881 729 361	9 539 215 403			8 881 729 361	9 539 215 403
<i>Enimmäismäärä</i>	9 143 000 000				9 143 000 000	
<i>Liikkumavara</i>	261 270 639				261 270 639	
5. Hallinto	8 908 692 052	8 910 192 052			8 908 692 052	8 910 192 052
<i>Enimmäismäärä</i>	9 483 000 000				9 483 000 000	
<i>Liikkumavara</i>	574 307 948				574 307 948	
<i>josta toimielinten hallintomenot</i>	7 096 096 572	7 097 596 572			7 096 096 572	7 097 596 572
<i>Alaenimmäismäärä</i>	7 679 000 000				7 679 000 000	
<i>Liikkumavara</i>	582 903 428				582 903 428	
6. Korvaukset						
<i>Enimmäismäärä</i>						
<i>Liikkumavara</i>						
Yhteensä	153 004 848 781	143 152 453 114	303 000 000		153 307 848 781	143 152 453 114
<i>josta joustoväline</i>	123 966 698	45 700 000			123 966 698	45 700 000
<i>josta maksusitoumusmäärärahojen kokonaisliikkumavara</i>	351 431 584		191 568 416		543 000 000	
<i>Enimmäismäärä</i>	154 738 000 000	144 685 000 000			154 738 000 000	144 685 000 000
<i>Liikkumavara</i>	2 208 549 501	1 578 246 886			2 097 117 917	1 578 246 886
Muut erityisrahoitusvälineet	524 612 000	389 000 000			524 612 000	389 000 000
Kaikki yhteensä	153 529 460 781	143 541 453 114	303 000 000		153 832 460 781	143 541 453 114